

**DEPARTAMENTO DE OKLAHOMA DE CORRECCIONES  
ORIENTACIÓN MÉDICA - ESPAÑOL**

**INSTALACIÓN:** \_\_\_\_\_

**DISPONIBILIDAD DE VISITA MÉDICA**

Los Servicios Médicos proporcionan servicios de asistencia médica rutinarios de lunes a viernes excluyendo vacaciones. Tienen acceso a Servicios **Health/Dental/Optomety Médicos/mentales** rutinarios completando y firmando "una Petición de la Seguridad Social" (DOC 140117A). "La petición de la Seguridad Social" es disponible en el acto y accesible a todos los internos en posiciones designadas dentro de la instalación.

Posiciones para tener acceso "a Petición de Seguridad Social":  
\_\_\_\_\_

Posiciones para presentar "Petición de Seguridad Social":  
\_\_\_\_\_

Los servicios médicos le informarán de su fecha de cita y tiempo. Es importante que usted acuda a su cita prevista. Los internos que inician una petición de visita médica pueden anular su cita prevista de antemano.

No se requiere "una Petición de la Seguridad Social" (DOC 140117A) forma cuando un interno vuelve a la clínica para recibir el tratamiento de continuación médico, dental u optometric y/o el cuidado que fue antes recomendado por su abastecedor de asistencia médica.

Clínica Días Operacionales: clínica población general de lunes a viernes, excluyendo vacaciones: Tiempo: \_\_\_\_\_

Información Adicional: \_\_\_\_\_

**COSTE DE ASISTENCIA MÉDICA**

Usted no será rechazado la asistencia médica debido al estado financiero sin embargo; hay 4.00 dólares copayment honorarios de cada petición iniciada por interno de un servicio **médico, dental, u optometric** y 4.00 dólares copayment honorarios de la cada medicación publicada durante una visita de clínica iniciada por interno. Usted no será cobrado 4.00 dólares copayment honorarios de la visita de clínica iniciada por interno, incluso ninguno tratamiento de continuación médico, dental, y optometric o cuidado que es recomendado por el abastecedor de asistencia médica y puede ser programado en una visita de clínica subsecuente. Una lista de medicaciones eximidas de 4.00 dólares copay es atada a OP-140117 "Acceso autorizado a la Asistencia Médica" (Adjunto A).

**MEDICACIONES**

La línea de píldora es programada de lunes a domingo, y durante vacaciones. Todos los internos deben llevar puesta su insignia de tarjeta de identidad de Foto a la línea de píldora. Las medicaciones en la línea de píldora deben ser tomadas en la presencia de la enfermera.

Muchas medicaciones le serán publicadas cuando "Siguen la Persona" (KOP) medicaciones y es ello su responsabilidad de tomar medicaciones como etiquetado en el contenedor. Alguno expiró las medicaciones KOP son consideradas el contrabando. Las medicaciones de KOP que no son recogidas no constituirán un reembolso del Fondo Fiduciario.

Sin receta médica (Organización de Cooperación Comercial) las medicaciones son medicinas que son seguras y eficaces, que puede ser comprado sin la prescripción de un doctor. Algunas medicinas de Organización de Cooperación Comercial alivian dolores, congestión nasal, tos, estreñimiento, náusea, dolores, y picor. Unos previenen o curan enfermedades como el pie de atleta. La ayuda de otros maneja problemas que se repiten como migrañas. Las medicaciones de Organización de Cooperación Comercial específicas como aprobado por el Comité de Terapéutica y Farmacia son puestas en una lista en "las Medicinas de Organización de Cooperación Comercial de Cantina Aprobadas", el Accesorio OP-140130 A, y puede estar disponible en una cantina de instalación para la compra. Antes de que usted use cualquier medicina de Organización de Cooperación Comercial, usted siempre debería leer la etiqueta. Cuando esto viene a medicinas, más no necesariamente significa mejor.

**DEPARTAMENTO DE OKLAHOMA DE CORRECCIONES**  
**ORIENTACIÓN MÉDICA - ESPAÑOL**

Usted nunca debería tomar medicinas de Organización de Cooperación Comercial más largas o en dosis más altas que la etiqueta recomienda. Si sus síntomas no se marchan, esto es una señal clara que esto es el tiempo para ver a su abastecedor médico.

Línea de píldora Días Operacionales: de lunes a domingo, y durante vacaciones

Línea de Píldora Rutinaria: Tiempo: \_\_\_\_\_ Tiempo: \_\_\_\_\_ Tiempo: \_\_\_\_\_

Línea de Píldora de Insulina: Tiempo: \_\_\_\_\_ Tiempo: \_\_\_\_\_ Tiempo: \_\_\_\_\_

KOP Días Operacionales: \_\_\_\_\_

Información Adicional: \_\_\_\_\_

**RECAMBIO DE MEDICACIÓN**

Cada interno es responsable de solicitar sus/sus propios recambios de medicación. Hasta un suministro de un 30 día de la medicación puede ser publicado.

Todos los recambios de medicación deben ser presentados a la unidad de Seguridad Social de la instalación o a la instalación de anfitrión médica usando “el Resbalón de Recambio de Medicación” (DOC 140301M). Los internos deben presentar sus peticiones de recambio de medicación diez (10) días después de la fecha su medicación expirará o saldrá corriendo.

“El resbalón de Recambio de Medicación” (DOC 140130M) es disponible en el acto y accesible a todos los internos en posiciones designadas dentro de la instalación. La unidad de Seguridad Social coleccionará resbalones de recambio de lunes a viernes, excluyendo vacaciones.

Si su medicación puede ser ya no rellenada, usted debe presentar “una Petición de la Seguridad Social” y una cita será programada con el abastecedor de asistencia médica. Un abastecedor de asistencia médica examinará su historia médica y las medicaciones que han sido prescritas para usted. El abastecedor de asistencia médica pedirá cualquier medicación que ellos juzgan son necesarios.

Si su medicación ha sido discontinuada o cambiada por el abastecedor de asistencia médica, usted debe asumir la responsabilidad de devolver la medicación discontinuada a la unidad médica para la destrucción.

Posiciones para tener acceso “a Resbalones de Recambio de Medicación” \_\_\_\_\_

Posiciones para presentar “Resbalones de Recambio de Medicación”: \_\_\_\_\_

Información Adicional: \_\_\_\_\_

**CARE DE EMERGENCIA**

Cada instalación proporciona la disponibilidad del cuidado de salud mental y médica, dental de emergencia de 24 horas. Notifique el personal en su unidad si usted siente que usted tiene una urgencia de una salud mental o médica, dental que no puede esperar la visita médica de unidad.

**VISITAS DE CLÍNICA DE ENFERMEDAD CRÓNICAS**

Los internos se identificaron con la enfermedad crónica será programado y visto por un abastecedor de asistencia médica al menos dos veces anualmente. Estas citas deben ser acudidas como programado.

El abastecedor de asistencia médica desarrollará un plan, que incluirá instrucciones y da órdenes la dieta, el ejercicio, adaptación al ambiente correccional, medicación, escribir a máquina y la frecuencia de pruebas diagnósticas, terapias especiales, restricciones de actividad y la frecuencia de continuación para evaluación médica y ajuste de tratamientos. Entre visitas de abastecedores de asistencia médica rutinarias, cuidando visitas con un enfermero titulado (RN) puede ser programado como clínicamente indicado para educación de interno, supervisando y/o revisión de pruebas.

Para algunas enfermedades crónicas, la escucha frecuente es una parte integrante del plan de tratamiento (p.ej tensión arterial, azúcares de sangre, flujos máximos) y será proporcionada por el profesional de asistencia médica calificado.

No hay ningún precio para el cuidado crónico específico visitas médicas o medicaciones. Las visitas de control serán pedidas por el abastecedor de asistencia médica como clínicamente indicado.

### **EXAMINATONS RUTINARIO**

Asegurar la continuidad del cuidado, médico proporciona evaluaciones/exámenes de salud periódicas. Los internos con problemas de salud documentados recibirán evaluaciones de continuación como determinado por el abastecedor de asistencia médica. No hay ningún precio para una evaluación/examen/laboratorio de salud periódica.

### **SALUD MENTAL**

Los Profesionales de Salud Mental Calificados (QMHPs) proporcionan servicios de salud mental y programas. Los programas y los servicios incluyen grupos educativos, grupos de terapia, diagnóstico/evaluación intensivo, y tratamiento. Tienen acceso a servicios de salud mental completando y firmando "una Petición de la Seguridad Social", DOC 140117A. No hay ningún precio para servicios de salud mental o medicaciones de salud mental.

La salud mental proporciona programas múltiples para encontrar las necesidades del interno.

MH Días Operacionales: \_\_\_\_\_ Tiempo: \_\_\_\_\_

### **SERVICIOS DENTALES**

Un sistema de clasificación dental es utilizado para asegurar que la prioridad es dada a internos cuyo problema oral es perjudicial a su estado físico general. Los servicios dentales serán proporcionados estrictamente en una base de prioridad de acuerdo con las necesidades del interno como establecido por el dentista de instalación. Una urgencia dental tendrá prioridad sobre cualquier prioridad del estado de necesidad. Pueden tener acceso a servicios dentales completando y firmando "una Petición de la Seguridad Social" (DOC 140117A).

Días Operacionales Dentales: \_\_\_\_\_ Tiempo: \_\_\_\_\_

### **SERVICIOS DE LABORATORIO**

El ODOC proporciona servicios de laboratorio clínicos. La escucha frecuente del laboratorio es una parte integrante del tratamiento y diagnóstico. Los empates de laboratorios son por la cita y por lo general realizados temprano por la mañana. No hay ningún precio para laboratorios pedidos por el abastecedor de asistencia médica.

Usted será notificado si sus laboratorios deben ser:

El ayuno – no COME o no ayunando – USTED PUEDE COMER

Días Operacionales de Laboratorio \_\_\_\_\_

Tiempo: \_\_\_\_\_ Tiempo: \_\_\_\_\_ Tiempo: \_\_\_\_\_

### **RADIOLOGÍA / SERVICIOS DIAGNÓSTICOS**

El ODOC asegura radiología y servicios diagnósticos como una parte integrante de tratamiento y diagnóstico. Su abastecedor de asistencia médica pedirá ELECTROCARDIOGRAMA y/o rayos X como clínicamente indicado. Usted será notificado de la fecha específica y tiempo para hacer un informe a médico. No hay ningún precio para ELECTROCARDIOGRAMA o rayos X pedidos por el abastecedor de asistencia médica.

## DEPARTAMENTO DE OKLAHOMA DE CORRECCIONES ORIENTACIÓN MÉDICA - ESPAÑOL

### DIETAS MÉDICAS

Las dietas médicas son aprobadas por un dietista certificado/autorizado y son proporcionadas como prescrito por el abastecedor de asistencia médica. Las cancelaciones o los cambios en la dieta médica deben ser firmados por el abastecedor de asistencia médica. Las dietas médicas son definidas en OP-070202, "Preparación de Alimento, Servicio y Entrega"

Los internos deben asumir la responsabilidad de recoger y firmar el recibo de su/su dieta médica.

### RENUNCIA VOLUNTARIA DE TRATAMIENTO

Si usted rechaza el tratamiento prescrito por un abastecedor de asistencia médica, un profesional de asistencia médica calificado le entrevistará para determinar la razón (ones) de la respuesta negativa. Entonces, se requerirá que usted complete "Wavier del Tratamiento" (DOC 140117).

### FUERA DE CARE DE ESPECIALIDAD

Si sus necesidades médicas requieren que la salud relacionara servicios no disponibles en la instalación su abastecedor de asistencia médica hará hacer el tratamiento y/o la hospitalización por un abastecedor de comunidad exterior (p.ej, médico, cuarto de emergencia, hospital, etc.). Para razones de seguridad usted no será notificado antes de la fecha de cita y tiempo. No hay ningún precio para el cuidado de especialidad exterior pedido por el abastecedor de asistencia médica.

### TUBERCULOSIS

La tuberculosis, también llamada TB, es una infección causada por bacterias (germen). La tuberculosis por lo general afecta los pulmones, pero puede extenderse a los riñones, huesos, cerebro de espina, y otras partes del cuerpo. El método más común de comprobar TB es la prueba de piel PPD. Todos los internos recibirán una prueba de piel PPD durante pruebas anuales a menos que haya documentación de una prueba de PPD positiva pasada en su registro médico.

Hay dos tipos de TB:

- TB infección: las bacterias están presentes, pero no le hacen enfermo o contagioso; usted no es capaz de extender la enfermedad.
- TB activo: las bacterias están presentes y causan síntomas; usted puede ser capaz de extender la enfermedad.

Si usted tiene PPD positivo, esto significa que usted ha sido expuesto a una persona que tiene la tuberculosis y usted ha sido infectado por las bacterias que causa la enfermedad. Si su prueba de piel PPD es positiva, usted tendrá probablemente un rayo X de pecho y un examen físico para averiguar si usted tiene la enfermedad activa y es contagioso y capaz de extender la enfermedad a otra gente. Esto por lo general toma sólo unos días para contar si usted es contagioso. La mayor parte de personas con una prueba de piel positiva no son contagiosas.

Para asegurar que usted permanece sano su abastecedor de asistencia médica puede recomendar que usted tome antibióticos durante 6-9 meses para matar la infección de tuberculosis. Si usted no toma la medicina, las bacterias permanecerán en sus pulmones y usted siempre estará en el peligro de desarrollar la tuberculosis activa. El abastecedor de asistencia médica o la enfermera supervisarán cualquier efecto secundario o problemas que usted experimenta de la medicina.

### BLOODBONE PATHOGENS (BBP)

Las enfermedades comunicables son enfermedades causadas por gérmenes como bacterias, virus, u otros parásitos y son extendidas por una persona infectada, animal o se oponen a otra persona. Los BBP incluyen la Hepatitis A, B, C, SIDA, y el VIH.

## DEPARTAMENTO DE OKLAHOMA DE CORRECCIONES ORIENTACIÓN MÉDICA - **ESPAÑOL**

Hepatitis A, B, C, SIDA, el VIH es el más comúnmente transmitido por:

- contacto Sexual
- Compartiendo de agujas hipodérmicas
- Tatuarse

### **VACUNAS/INMUNIZACIONES**

Usted puede ayudar a proteger usted y otros contra la gripe estacional y otras enfermedades evitables de vacuna siendo inmunizado. Las vacunaciones/Inmunizaciones son proporcionadas gratis.

- Gripe (Gripe)
- Pneumococcal
- Hepatitis A
- Hepatitis B
- Tétanos

### **VIDA AVANZA DIRECTIVES/DNR**

La cuestión de enfermedad grave y muerte no es fácil para hablar. Sin embargo, es mucho más fácil en cada uno si usted tiene una vida van a y otras directivas de anticipación en el lugar antes de que usted sea afrontado con un accidente serio o enfermedad. Si usted no hace, usted puede encontrarse en una situación en la cual usted es incapaz de comunicar sus deseos en cuanto al grado de esfuerzos de tratamiento, como resucitación y máquinas de apoyo de vida. Las situaciones de final de vida inesperadas pueden pasar en cualquier edad, entonces es importante para todos los adultos para tener directivas de anticipación.

Una directiva avanzada dice a su doctor que tipo de cuidado le gustaría tener si usted para hacerse incapaz de tomar decisiones médicas (si usted está en un coma).

- una vida van a ser un tipo de la directiva avanzada. Esto es un documento legal escrito que describe el tipo de tratamientos médicos o tratamientos que sostienen vida que usted querría si usted fuera seriamente o en fase terminal.
- A no Resucitan (DNR) la orden es otra clase de la directiva avanzada. Un DNR es una petición para no tener la resucitación cardiopulmonar (Reanimación Cardiopulmonar) si su corazón se para o si usted deja de respirar.

Creando una directiva avanzada, usted hace sus preferencias sobre la asistencia médica conocidas antes de que usted sea afrontado con una herida seria o enfermedad. Este ahorrará sus amados la tensión de tomar decisiones sobre su cuidado mientras usted está enfermo. Sepa que sus opciones entonces deciden lo que es correcto para usted y luego ponerlos por escrito.

### **UNIDAD DE VIVIENDA DE ADMINISTRACIÓN ESPECIAL (SMU)/UNIDAD DE VIVIENDA RESTRICTIVA RESTRINGIDA/EXTENDIDA (RHU)/UNIDAD DE DETENCIÓN DE TRÁNSITO (TDU)**

Un profesional de asistencia médica calificado hará rondas diariamente en el SHU/RHU/TDU a menos que la asistencia médica sea necesaria más con frecuencia para solicitar peticiones de asistencia médica y/o administrar medicaciones. "La petición de la Seguridad Social" (DOC 140117A) está disponible en unidades SHU/RHU/TDU.

La participación de los internos en un "Sigue la Persona" (KOP) se requerirá que el programa de medicación abandone toda la medicación KOP cuando ellos son transferidos a SHU/RHU/TDU. Las medicaciones abandonadas serán devueltas a la unidad de Seguridad Social apropiada.

### **AGRAVIOS**

Buscando la información sobre su condición médica, tratamiento o insatisfacción por servicios médicos, "una Petición al Personal" (DOC 090124D) debe ser completada declarando su petición, queja, o necesidad. "La Petición al Personal" debe ser presentada dentro de siete (7) días naturales del incidente. Diríjase a la petición al

**DEPARTAMENTO DE OKLAHOMA DE CORRECCIONES  
ORIENTACIÓN MÉDICA - ESPAÑOL**

Administrador de Seguridad Social o el empleado de Seguridad Social apropiado. "La petición al Personal" (DOC 090124D) formas es disponible en el acto y accesible a todos los internos en posiciones designadas dentro de la instalación.

Posiciones para tener acceso "a Agravios": \_\_\_\_\_  
Posiciones para presentar "Agravios" \_\_\_\_\_

**PREA (Acto de Eliminación de Violación de Prisión)**

Esto es la política del Departamento de Oklahoma de Correcciones (ODOC) para proporcionar un ambiente seguro, humano, y seguro para todos los internos.

Hay tolerancia cero por el interno en interno el asalto sexual, personal mala conducta sexual, y acoso sexual hacia internos. Si usted se hace una víctima de asalto sexual, mala conducta sexual, o el acoso sexual lo relata a cualquier persona de personal. Cada acusación será a fondo investigada.

**Intimidad de Información de Salud Protegida (PHI)**

Los internos serán permitidos el derecho a la intimidad de todos los archivos médicos y otro PHI usado o revelado por el ODOC en cualquier forma, si electrónicamente, en el papel, u oralmente.

El interno que desea examinar su información de registro médica hará tal petición a la Seguridad Social o persona designada completando 'una Autorización para la Liberación de la Información de Salud Protegida' (DOC140108A).

El PHI no puede ser revelado sin la autorización escrita específica del interno. El interno debe poner a los miembros de familia en una lista, el guarda, o el representante personal en 'la Autorización para la Liberación de la Información de Salud Protegida' (DOC 140108A) antes de que cualquier revelación de la información de salud mental y médica, dental pueda ser dada. El interno tiene el derecho de revocar la autorización por escrito.

**CARE DE HOSPITAL**

El cuidado de hospital es proporcionado en Dick Conner el Centro Correccional (DCCC), Lexington Centro Correccional (LCC), Penitenciaría de Estado de Oklahoma (OSP), y Mabel Bassett Centro Correccional (MBCC) para hembras. El hospital es hecho funcionar para el suministro del servicio de enfermera experto, custodial servicio de enfermera y alojamiento especial de internos que no requieren la hospitalización como determinado por el abastecedor de asistencia médica.

**SEGURIDAD SOCIAL DE INTERNO FEMENINA**

La Seguridad Social es proporcionada para dirigirse a las necesidades únicas de internos femeninos en cuanto a mantenimiento de salud, embarazo, cuidado prenatal, postpartum cuidado, necesidades anticonceptivas, asistencia médica preventiva, asistencia médica crónica, y necesidades menopáusicas/postmenopáusicas.

**SI USTED TIENE ALGUNA PREGUNTA EN CUANTO A ESTA HOJA DE ORIENTACIÓN O SEGURIDAD SOCIAL PROPORCIONADA EN ESTA INSTALACIÓN, NO VACILE EN PREGUNTAR PRESENTANDO "UNA PETICIÓN AL PERSONAL" (DOC 140108A).**

\_\_\_\_\_  
Administrador de Servicio Médico Correccional

\_\_\_\_\_  
FECHA

(R 06/24)